

**Expedient núm. 54/2020**  
**Resolució núm. 161/2020**

**CONSELL DE TRANSPARÈNCIA, ACCÉS A LA INFORMACIÓ PÚBLICA I BON GOVERN  
DE LA COMUNITAT VALENCIANA**

**COMISSIÓ EXECUTIVA:**

President: Sr. Ricardo García Macho  
Vocals: Sra. Emilia Bolinches Ribera  
Sr. Lorenzo Cotino Hueso  
Sr. Carlos Flores Juberías (ponent)  
Sra. Sofía García Solís

València, 11 de desembre de 2020

En resposta a la reclamació presentada pel Sr. [REDACTED] a l'empara de l'article 24 de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, mitjançant escrit presentat davant el Consell de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern de la Comunitat Valenciana el 20 de febrer de 2020, considerant els antecedents i fonaments jurídics que s'especifiquen a continuació, la Comissió Executiva del Consell de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern de la Comunitat Valenciana adopta la següent

**RESOLUCIÓ:**

**ANTECEDENTS**

**Primer.-** Segons consta en la documentació que hi ha en l'expedient obert per aquest Consell, en data 20 de febrer de 2020 el Sr. [REDACTED] va presentar per via electrònica i amb número de registre 20012698023 un escrit dirigit a la Secretaria Autònoma de Participació i Transparència però amb destinació a aquest Consell, en el qual es manifestava que en la seua condició de “pare d'un alumne del CEIP Pràctiques”, el 5 de novembre de 2019, i en ocasió d'una reunió presencial celebrada amb la directora del Centre i la inspectora, va sol·licitar verbalment que li foren proporcionades còpia del Pla del centre i/o del Pla de normalització lingüística, amb el resultat que ell mateix relata:

*“se li va dir que se li feia arribar amb el xiquet. Es va insistir a demanar el correu electrònic de la directora o del centre i se'm va dir que no es mirava. Hui dia no se li ha fet arribar. no té via electrònica de comunicació amb el centre”.*

**Segon.-** En conseqüència, l'interessat sol·licita

*“Que el Consell de Transparència commine la Direcció del Col·legi no sols a facilitar aquests documents:*

*Còpia electrònica al correu de l'interessat dels següents documents*

*Pla del centre.*

*El Pla de normalització lingüística si no està inclòs en aquell i la programació del primer any de primària, sinó també a tindre un correu electrònic funcional i a la disposició dels pares”*

**Tercer.-** En trobant-se la reclamació de l'interessat dejuna de tot suport documental que la sustentara, amb data de 21 de febrer de 2020 se li va fet, per part de l'Oficina d'aquest Consell, requeriment telemàtic perquè remetera la còpia de les sol·licituds d'informació pública presentades davant el CEIP Pràctiques, sol·licitud que va ser resposta pel Sr. [REDACTED] en data 5 de març mitjançant l'aportació de còpia d'una mena de justificant d'haver dut a terme una visita a l'esmentat centre, situat en la plaça Montolivet s/n de València, en el matí del 7 de novembre de 2019 –especifica sobre aquest tema que en la seua queixa originària d'aqueixa visita, havia sigut erròniament datada el dia 5–, així com còpia d'una instància

dirigida a la Inspecció Educativa de la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport en data 19 de febrer de 2020, amb idèntic contingut a la dirigida davant aquest Consell.

**Quart.-** A fi de brindar una resposta adequada a la sol·licitud del reclamant, amb data de 13 de març de 2020 es va procedir a concedir tràmit d'audiència al centre educatiu CEIP Pràctiques, i se'l va instar per escrit i mitjançant enviament postal a formular les al·legacions que considerara oportunes respecte de les qüestions referides, així com a facilitar a aquest Consell qualsevol informació relativa a l'assumpte que poguera resultar rellevant. Escrit que no va arribar a constar com rebut fins al tercer intent de fer-ne lliurament, el 26 de juny, i que no va resultar respost fins al 3 de juliol de 2020, en el sentit d'haver sigut remesa la informació sol·licitada a l'interessat, i d'haver-se-li confirmat la funcionalitat del correu electrònic del centre, en la data d'1 de juliol.

**Cinqué.-** Remesa carta al reclamant el 3 de juliol de 2020 en que se l'instava a fer patent davant aquest Consell la seua conformitat o disconformitat amb la informació rebuda en el termini de deu dies hàbils des de la recepció d'aquesta, aquest respon a aquest Consell mitjançant dos escrits consecutius de data 27 de juliol de 2020, en els quals a part de repetir una vegada més la seqüència de fets ja coneguda fa patent la seua disconformitat per haver-se-li entregat la informació rebuda en valencià i no castellà. Afirmava expressament:

*“Aquest document es rep en valencià, quan no s'ha sol·licitat així, quan la reunió amb la inspectora i la directora va ser per a manifestar disconformitats amb la utilització del valencià en la relació del col·legi (o de l'equip directiu) amb els pares.”*

*Considera que si no se sol·licita expressament un document en valencià, i coneixent per part de la direcció que un dels motius de queixa és l'ús del valencià de manera unilateral i imposada, malgrat el coneixement de l'origen estranger de la meua dona [...] es pot entendre amb claredat que s'ha sol·licitat en castellà”*

**Sisé.-** Efectuada la deliberació de l'assumpte en la sessió de data 11 de desembre de 2020 d'aquesta Comissió Executiva, s'adopta la present resolució sota els següents

## FONAMENTS JURÍDICS

**Primer.-** Conforme a l'art. 24.1 en relació amb el 42.1 de la Llei 2/2015, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana (d'ara en avant Llei 2/2015 valenciana), l'òrgan competent per a resoldre les reclamacions que es presenten en el marc d'un procediment d'accés a la informació, és la Comissió Executiva amb caràcter previ a la seua impugnació en la jurisdicció contenciosa administrativa.

**Segon.-** Atés que l'art. 11 de la Llei 2/2015 estableix així mateix que

*“Qualsevol ciutadà o ciutadana, a títol individual o en representació de qualsevol organització legalment constituïda, té dret d'accés a la informació pública, mitjançant sol·licitud prèvia i sense més limitacions que les previstes en la llei. Per a l'exercici d'aquest dret no serà necessari motivar la sol·licitud ni invocar la llei.”*

Es pot concloure que el Sr. [REDACTED] es troba igualment legitimat, per a instar l'acció garantista d'aquest Consell a l'efecte de suplir, si haguera existit, la inacció de l'administració pública reclamada.

**Tercer.-** Finalment, tampoc hi ha dubtes sobre la condició d'“informació pública” de la documentació que el reclamant desitja conèixer. En virtut de l'article 4.1 de la llei esmentada, atés que –d'una banda–

*“s'entén per informació pública el conjunt de continguts o documents que es troben en poder de qualsevol dels subjectes inclosos en l'àmbit d'aplicació d'aquesta llei i que hagen sigut elaborats o adquirits en l'exercici de les seues funcions”*

I –d'una altra– res ha objectat l'administració reclamada sobre aquest tema.

**Quart.-** Quant a si el destinatari de la sol·licitud d'accés a la informació pública objecte del present recurs es troba subjecte a les exigències de la llei esmentada, el primer seria aclarir –atés que el reclamant no es va prendre la molèstia de fer-ho– que aquesta es troba dirigida contra el Col·legi d'Educació Infantil i Primària “Pràctiques”, situat en la plaça de Parc Montolivet 3 de València. Per a partir d'això, i atés que es tracta d'un centre de titularitat pública, adscrit a la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport de la Generalitat Valenciana, sostindre la seua subjecció a les exigències de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, en virtut del que prescriu l'article 2.1.a).

**Cinqué.-** Dit això, l'última qüestió de manera que quedaria per dilucidar és la de si en efecte, va haver-hi per part del Sr. ██████ en la data avandada del 7 de novembre de 2020, una sol·licitud d'accés a la informació susceptible d'emparar l'acció de remei d'aquest Consell.

Com ja s'ha assenyalat, l'art. 11 de la Llei 2/2015 estableix que el dret d'accés a la informació pública que es predica de qualsevol ciutadà pot portar-se a terme “mitjançant sol·licitud prèvia i sense més limitacions que les previstes en la llei. Per a l'exercici d'aquest dret no serà necessari motivar la sol·licitud ni invocar la llei.” Que el Sr. ██████ no invocara la llei sembla obvi, ja que en cap moment del seu relat dels fets afirma que ho fera; que en canvi sí que motivara la seua sol·licitud sembla igualment obvi, atés que d'aqueix mateix relat dels fets es deriva l'existència d'una diferència respecte de la manera de comunicació entre el centre al qual assisteix el seu fill i ell que explica el seu interès per poder consultar el Pla de normalització lingüística aplicat. Però subsisteix el dubte respecte que la sol·licitud d'accés fora plantejada com a tal pel reclamant i entesa com a tal per l'administració reclamada, entre altres coses perquè no va ser plantejada per escrit sinó verbalment, i en conseqüència sense que poguera quedar fefaentment acreditada ni la seua formulació ni la inclusió en ella dels continguts referits en l'art. 15.2 de la Llei 2 (2015), entre els quals es compten “la identitat de la persona sol·licitant –sense que siga requisit l'acreditació mitjançant certificació electrònica en cas que la tramitació siga per vies telemàtiques; informació que se sol·licita; adreça de contacte, preferentment electrònica, a l'efecte de comunicacions; si és el cas, la modalitat que es preferisca per a accedir a la informació sol·licitada”.

Dit això, no és menys cert que la direcció del Col·legi d'Educació Infantil i Primària “Pràctiques”, eventual destinatari de la petició del Sr. ██████, en cap moment va manifestar davant aquest Consell no haver-la rebut, ni tampoc va al·legar no haver-la comprés, ni va disputar en cap moment el seu abast, sinó que per contra va accedir a remetre, i de fet va remetre al reclamant, la informació requerida una vegada li fora cridada l'atenció sobre el particular per aquest Consell. El que obliga a donar per dissipada qualsevol dubte respecte de si va haver-hi o no una sol·licitud d'accés efectiva i comprensible per part del Sr. ██████, i sobre si aqueixa era atendible o no per part del Col·legi d'Educació Infantil i Primària “Pràctiques”.

**Sisé.-** Així les coses, subsisteix únicament la qüestió de l'idioma en el qual li va ser proporcionada al Sr. ██████ la informació pública reclamada.

Els termes de la qüestió són clars:

- El Sr. ██████ es va dirigir en tot moment en castellà a la direcció del Col·legi d'Educació Infantil i Primària “Pràctiques”, i també va triar aquesta llengua per a dirigir-se a aquest Consell en el seu escrit del 20 de febrer.
- Dels dos documents que l'administració requerida li va fer arribar en data 1 de juliol, un d'ells –l'intitulat “CEIP Pràctiques Programació didàctica 1r Primària. Curs 2019–2020” ho va ser exclusivament en valencià; mentre que l'altre –l'intitulat “Situació del Projecte lingüístic de centre (PLC) / Situació del Projecte lingüístic de centre (PLC)– ho va ser tant en castellà com en valencià.
- Inquirit sobre aquest tema, el Sr. ██████ va fer patent la seua disconformitat amb el fet que la informació reclamada li haguera sigut remesa en valencià, fent patent la seua posició en els termes ja transcrits en l'antecedent de fet núm. 5.

**Seté.-** L'actuació de l'administració requerida en proporcionar al reclamant el primer dels dos documents relacionats exclusivament en valencià resulta incompatible amb el que es disposa en l'article 11.1 de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià, segons el qual

1. En aquelles actuacions administratives iniciades a instàncies de part i en les quals havent-hi altres interessats així ho manifesten, l'Administració actuant, haurà de comunicar-los quant a ells els afecte en la llengua oficial que trien, siga quina siga la llengua oficial en què s'haguera iniciat.

Com també ho és amb el que es disposa en l'article 43.2.f) del Decret 105/2017, de 28 de juliol, del Consell, de desplegament de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, en matèria de transparència i de regulació del Consell de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern, que afirma que

*“Les comunicacions realitzades a l'empara d'aquest procediment, es realitzaran en la llengua cooficial triada per la persona sol·licitant. En cas que no s'especifique, caldrà atindre's al que es disposa en la normativa vigent sobre l'ús de les llengües oficials en l'Administració de la Generalitat. D'altra banda, la informació sol·licitada, es facilitarà preferentment en la llengua triada per la persona sol·licitant, llevat que hi haja elements de caràcter organitzatiu, funcional o pressupostari que ho dificulten, i en aquest cas es facilitarà la informació sol·licitada en la llengua en la qual estiga disponible”*

Del que es dedueix que el document “CEIP Pràctiques Programació didàctica 1r Primària. Curs 2019–2020” hauria d'haver-li sigut proporcionat bé en castellà, bé en totes dues llengües cooficials.

**Huité.-** Aquest Consell ignora si el CEIP Pràctiques disposa d'una versió en castellà del document requerit, o hauria de dur a terme la seua traducció, però siga com siga la manca d'aquest no podria constituir una causa justificativa per a la denegació del seu lliurament a l'empara del que es disposa en l'article 18.1.c) de la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern. La qüestió resulta aclarida pel que es disposa en l'article 47 del Decret 105/2017, de 28 de juliol, ja esmentat, en el qual s'aclareix què siga susceptible d'entendre's com a “reelaboració” d'un document, en afirmar que:

1. *S'inadmetran les sol·licituds relatives a informació per a la divulgació de la qual siga necessària una acció de reelaboració prèvia a l'atorgament de la informació sol·licitada. S'entendrà que és necessària aquesta activitat de reelaboració:*

a) *Quan l'organisme o entitat haja d'elaborar estudis, investigacions, comparatives o anàlisis específiques a aquest efecte.*

b) *Quan s'haja de fer una tasca complexa o exhaustiva per a facilitar la informació sol·licitada.*

c) *Quan l'organisme o entitat manque dels mitjans tècnics que siguen necessaris per a extraure i explotar la informació concreta que se sol·licita, resultant impossible proporcionar aquesta informació o li resulte molt onerosa.*

2. *Les dificultats en la reelaboració hauran de basar-se en elements objectivables de caràcter organitzatiu, funcional o pressupostari que s'identificaran en la resolució motivada. En cap cas s'entendrà per reelaboració un tractament informàtic habitual o corrent.*

Del que es dedueix que ni tan sols en la improbable hipòtesi que el CEIP Pràctiques no disposara de la seua programació acadèmica en els dos idiomes oficials de la Comunitat Valenciana, haver de traduir-ho al castellà no constituiria una reelaboració d'aquest, ni per tant una causa per a denegar el seu lliurament al reclamant, satisfent així el seu legítim dret d'accés a una informació pública rellevant i del seu interès.

## RESOLUCIÓ

En atenció als antecedents i fonaments jurídics descrits, la Comissió Executiva del Consell de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern, acorda:

**Primer.-** Estimar la reclamació presentada davant el Consell de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern de la Comunitat Valenciana el 20 de febrer de 2020 pel Sr. [REDACTED] i instar el Col·legi d'Educació Infantil i Primària “Pràctiques” perquè, en el termini màxim d'un mes, li faça lliurament de còpia de la seua Programació didàctica per al primer curs de Primària corresponent a l'any 2019–2020, en llengua castellana.

**Segon.-** Convidar el reclamant a comunicar a aquest Consell qualsevol incidència que sorgisca respecte de l'execució d'aquesta resolució i que pugja perjudicar els seus drets i interessos.

Contra la present resolució, que posa fi a la via administrativa, es podrà interposar recurs contenciós administratiu davant la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana, en el termini de dos mesos comptats des de l'endemà a la seua notificació, de conformitat amb el que s'estableix en els articles 10 i 46 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

**EL PRESIDENT DEL CONSELL DE TRANSPARÈNCIA, ACCÉS  
A LA INFORMACIÓ PÚBLICA I BON GOVERN**



Ricardo García Macho